

[Texte]

cheap food program in Canada, then we are going to let the market set the price and the price must be a price that will keep at least 50 per cent of the present producers still in an agricultural operation. I suggest, Mr. Chairman, that the amendment is a good one and if the Minister is really sincere in wanting to do something about the consumers, then he should at least put it into another sentence or probably into another paragraph because it certainly, by no stretch of imagination belongs here.

The Chairman: Mr. Hogarth, do you have a question?

Mr. Hogarth: No.

The Chairman: I have Mr. Moore on my list and Mr. Mazankowski. Mr. Moore is recognized.

Mr. Moore: Mr. Chairman, to be consistent, we have already taken out the reference to the consumers' interests from Clause 6 (2) (b), and for the same reasons and more, it should be taken out of this clause. The cheap food policy has always bothered me. It has always been a fact in this country. If you mention competitive, it makes you wonder what type of competition they mean. Is it a competition among farmers to provide cheaper food for the consumers.

This clause seems designed to keep the prices down to help the consumers. The objects here should be to create, in this clause, a viable industry. We tried to get this phrase in a subsequent clause and it was not accepted. In fact if I recall correctly, all members on the other side of this table voted against it.

I would like to illustrate by reading some figures from the *Calgary Livestock Market Journal* of March 5, 1971, as I think this very significant:

...the true measure of the cost ...

An hon. Member: Just a minute, there is no translation.

Mr. Moore: Will I go ahead, Mr. Chairman?

The Chairman: It is on now.

Mr. Moore: It reads:

According to (the) administrative secretary of the Idaho Beef Council, the true measure of the cost of food is the percentage of your income that is spent for food for your family. In the United States this percentage is smaller that it has been in the history of mankind, 16½ percent here in this country,

[Interprétation]

foot, car à nouveau celui-ci se rapporte à la première partie de ce paragraphe, il se rapporte à la production que fournit le cultivateur plutôt qu'aux personnes qui vont consommer ce produit. Je propose, monsieur le président, que, si nous ne fournissons pas de subvention, que si nous ne fournissons pas d'indemnisation pour mettre en œuvre un programme alimentaire à bon marché au Canada, nous allons alors laisser le marché établir le prix et que ce prix devra être un prix qui permettra à au moins 50 p. 100 des producteurs actuels de rester dans le secteur des opérations agricoles. Je prétends, monsieur le président, que l'amendement est un bon amendement et que, si le ministre est sincère, lorsqu'il dit qu'il veut faire quelque chose pour les consommateurs, alors il faudrait que l'on insère au moins ici une autre phrase ou probablement un autre paragraphe, car certainement ceci ne devrait pas se trouver là.

Le président: Monsieur Hogarth, vous voulez poser une question?

M. Hogarth: Non.

Le président: J'ai encore sur ma liste MM. Moore et Mazankowski. Je donne la parole à M. Moore.

M. Moore: Monsieur le président, pour rester dans la même ligne de conduite, nous avons déjà retiré le renvoi aux intérêts des consommateurs à l'alinéa b) du paragraphe (2) de l'article 6 et pour les mêmes raisons et pour d'autres raisons, on devrait le retirer aussi du présent article. Cette politique alimentaire à bon marché m'a toujours inquiété. Ceci s'est toujours produit dans notre pays. Lorsque vous mentionnez la concurrence vous vous demandez de quelle genre de concurrence on parle. Est-ce qu'il s'agit d'une concurrence en're les cultivateurs pour fournir des aliments moins coûteux aux consommateurs?

Cet article semble destiné à maintenir les prix à un bas niveau pour aider les consommateurs. Dans le présent article, il faudrait avoir pour objectif de créer une industrie viable. Nous avons essayé de faire intervenir cette phrase dans un article subséquent, mais cela n'a pas été accepté. Mais si je m'en souviens bien, tous les députés de l'autre côté de cette table ont voté contre.

J'aimerais illustrer ce point en indiquant quelques chiffres que je tire du *Calgary Livestock Market Journal* du 5 mars 1971, car je crois que ceci est très important:

... on peut réellement évaluer le coût ...

Une voix: Un instant, je n'entends pas l'interprétation.

M. Moore: Je vais continuer, monsieur le président?

Le président: L'appareil est branché maintenant l'interprétation nous parvient.

M. Moore: Ceci se lit ainsi:

... Selon le secrétaire administratif de l'*Idaho Beef Council*, on mesure réellement le coût des aliments d'après le pourcentage de votre revenu qui est dépensé au point de vue produit alimentaire et pour sa famille. Aux États-Unis ce pourcentage est plus petit que jamais au cours de l'histoire de l'humanité, il n'est que de 16½ p. 100 et ...